

OFFICE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE OUTRE-MER

CENTRE ORSTOM DE CAYENNE

SCIENCES HUMAINES

S O C I O L O G I E

LES INDIENS GALIBI DU LITTORAL

Recensement du village de Terres-Rouges par Saint-Laurent-du-Maroni

M. FAUQUENOY

O.R.S.T.O.M.

JUIN 1967

NOTE LIMINAIRE

Les Trois secteurs de l'habitat Galibi sur le littoral de la Guyane Française ayant été précédemment déterminés (Cf. M. FAUQUENOY : "Les Indiens Galibi du Littoral : Recensement du Village des Hattes par Mana" centre ORSTOM de Cayenne, Mai 1967, 25 p. ronéo.), nous envisagerons maintenant la situation démographique et sociologique d'un village du premier secteur : TERRES-ROUGES près de Saint-Laurent du Maroni.

Le point de départ de notre travail a été le recensement établi par J. HURAUULT en 1958. Nous avons effectué nos enquêtes au cours d'une mission dans la région de St-Laurent en Janvier 1967. Les renseignements obtenus sur le terrain ont été vérifiés auprès des soeurs de l'hôpital de cette sous-préfecture.

Notre recensement a pour base la cellule familiale et chaque fiche correspond à un ménage. Pour les enfants du couple qui constitue le ménage nous donnons les renseignements précis concernant leur sexe, âge, date de naissance et de baptême et signalons les cas de mortinatalité et de mortalité infantile. Les noms des

ascendants directs quand ils sont connus sont également notés pour permettre une approche généalogique et retrouver les liens existant entre les membres du village et ceux des localités proches. Mais souvent ces généalogies restent incomplètes et l'on ne peut remonter plus loin que la première génération des disparus. Ceci s'explique par le fait que les indiens Galibi de Guyane Française ne représentent qu'une infime fraction de la tribu des Galibi qui est essentiellement localisée au Surinam (le nombre actuel des émigrés Galibi de l'Oyapock -rive brésilienne- avoisine 80 personnes et ne peut donc être significatif). Le système de parenté que nous présentons n'est donc donné qu'à titre indicatif des liens de parenté à l'intérieur du village. En aucun cas il ne peut être considéré comme une étude généalogique du groupe galibi de Guyane Française. Il faudrait pouvoir poursuivre les recherches au Surinam et consacrer tout le temps à ce problème précis, ce qui n'a pu être notre objectif.

BIBLIOGRAPHIE

Les études concernant les Indiens Galibi de Guyane Française sont peu nombreuses à ce jour. Nous retiendrons surtout les travaux de J. HURAUULT comme étant les plus représentatifs :

- HURAUULT (J.) : "Les Indiens du Littoral de Guyane Française : Galibi et Arawak", in Cah. O-M, N° 62 (Avril - Juin), 1963, T. 16, p. 145-183.

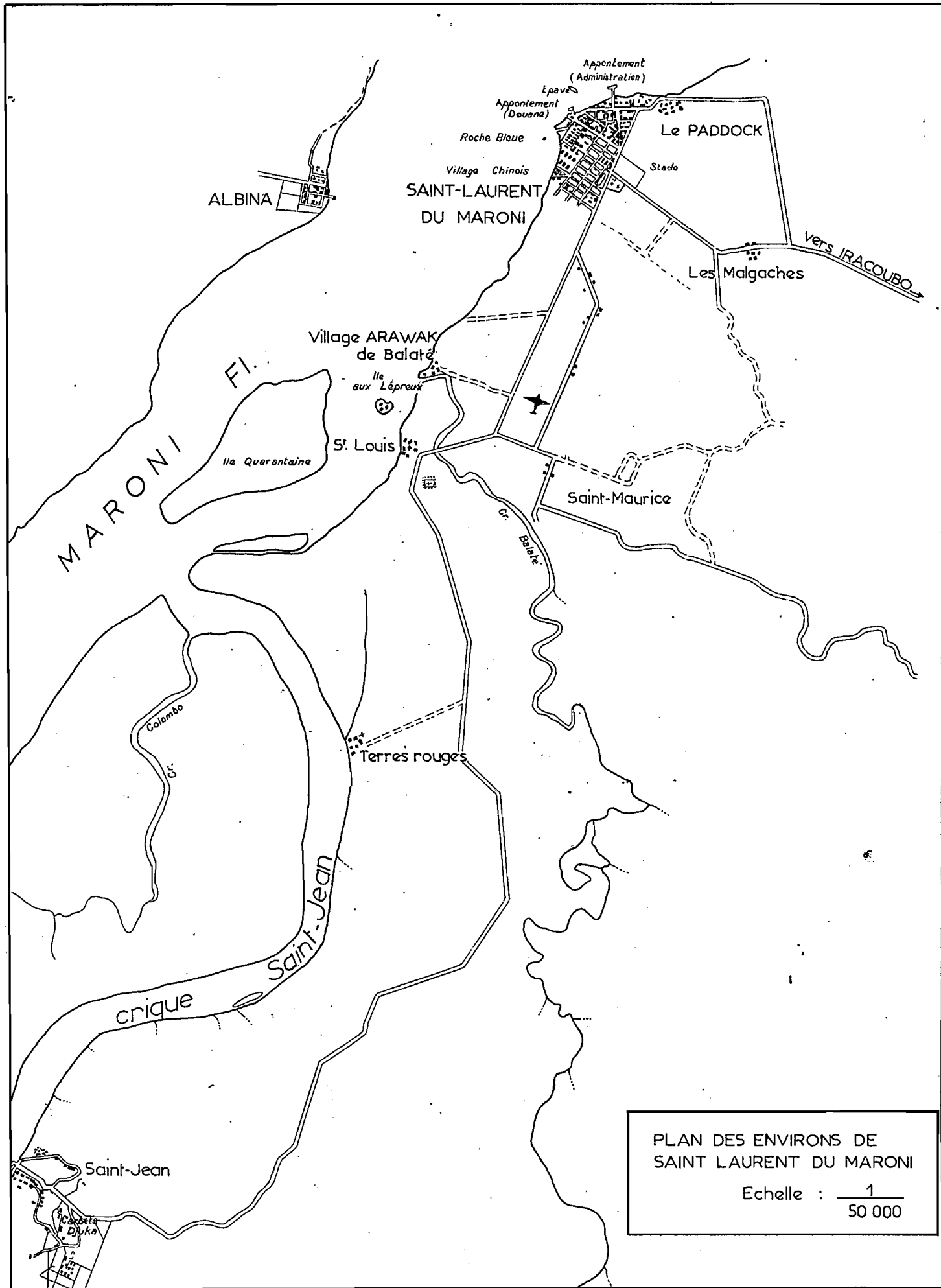
- HURAUULT (J.) : "La population des Indiens de Guyane Française" in Population, N° 4 et 5 (Juillet - Août), 1965, p. 603-632.

- HURAUULT (J.) : "Les Indiens de Guyane Française, problèmes pratiques d'administration et de contacts de civilisation", La Haye, Martnus Nijhoff, 1963, 104 p.

Nous donnons par ailleurs (Cf. rapport sur les Hattes) une liste plus complète d'auteurs où l'on pourra trouver une documentation sur ce sujet.

Il faudrait aussi mentionner un article en portugais sur le groupement Galibi de l'Oyapock : "Os Indios Galibi do Rio Oiapoque (expédition Arnoud) in Antropologia, N° 30, Janeiro 27, 1966 (Instituto nacional de Pesquisas da Amazonia : Museu Paraense Emilio Goeldi, Caixa Postal 399, BELEM, Para, Brasil).

En outre il y a les travaux du "Stichting voor Wetenschappelijk Onderzoek van de Tropen Netherlands (Foundation for the Advancement of Tropical Research)/Fondation Hollandaise pour le progrès de la Recherche en zone Tropicale /, (WOTRO, POB 164, Paramaribo, Surinam) sur les Galibi du Maroni (rive surinamienne).



PLAN DES ENVIRONS DE
 SAINT LAURENT DU MARONI
 Echelle : $\frac{1}{50\,000}$

I - LES CADRES DU VILLAGE DE TERRES - ROUGES

CADRE HISTORIQUE

Le village a dû apparaître récemment, aux environs de 1950, bien que de nombreux auteurs attestent la présence d'établissements indiens dans ce secteur depuis le ~~XIX^e~~ siècle. (Cf. carte historique des localités Galibi in ABONNENC (E.), LE LAY (Y.), LECOQ (H.) : "Démographie de la Guyane Française III : les indiens Galibi", Journal de la Société des Américanistes, Tome XLV, Nouvelle série, 1956, p. 195-209).

En 1946, (E.) ABONNENC ne le mentionne pas dans son recensement mais en 1958 (J.) HURAUULT y effectue une enquête. Le village semble porter alors un deuxième nom : Awalanden.

Ce n'est pas le capitaine de l'époque : WILHELM († en 1965) qui a fondé le village, mais l'un de ses fils, PIUS. Celui-ci est arrivé de la rive surinamienne avec sa famille, Ascendants et descendants et ses parents en ligne collatérale n'ont pas tardé à rejoindre ce premier noyau. Dès le départ, leur nombre était relativement important et il n'a fait que croître avec les années (situation différente de celle d'autres villages Galibi, les Hattes par exemple).

CADRE GEOGRAPHIQUE

Le village se situe en amont de St-Laurent sur l'un des bras du Maroni que l'on appelle crique St-Jean (rive droite du Maroni, face à l'îlet PORTAL). Il surplombe la rivière et l'on y accède, au perdant des eaux, grâce à des troncs d'arbres couchés sur la vase. Les carbets (sauf une ou deux exceptions) sont construits de plain-pied sur un sol d'alluvions marines. Le village possède une chapelle en cours d'aménagements et un home d'enfants pour les plus jeunes.

CADRE DEMOGRAPHIQUE

a) variation de la population : Le recensement de J. HURAUULT effectué en 1958 répartit ainsi la population.

Hommes	Femmes	Enfants	Total
13	14	8 (moins de 15 ans)	35

chiffre qui passe à 43 personnes si l'on compte ceux qui sont absents temporairement).

Notre propre recensement donne les résultats suivants :

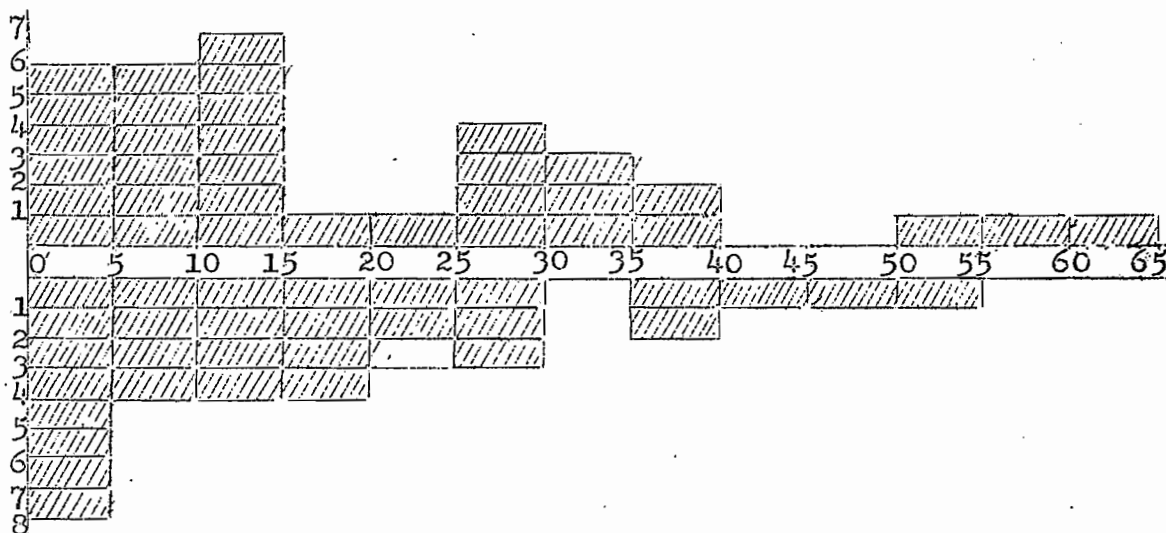
Hommes	Femmes	Enfants	Total
17	14	32 (moins de 15 ans)	63

et en comptant les absents temporaires, un total général de 70 personnes.

Le chiffre total de la population a donc doublé en 10 ans, ce qui dénote une très grande vitalité du groupe.

b) Composition de la population

La pyramide des âges s'établit ainsi :



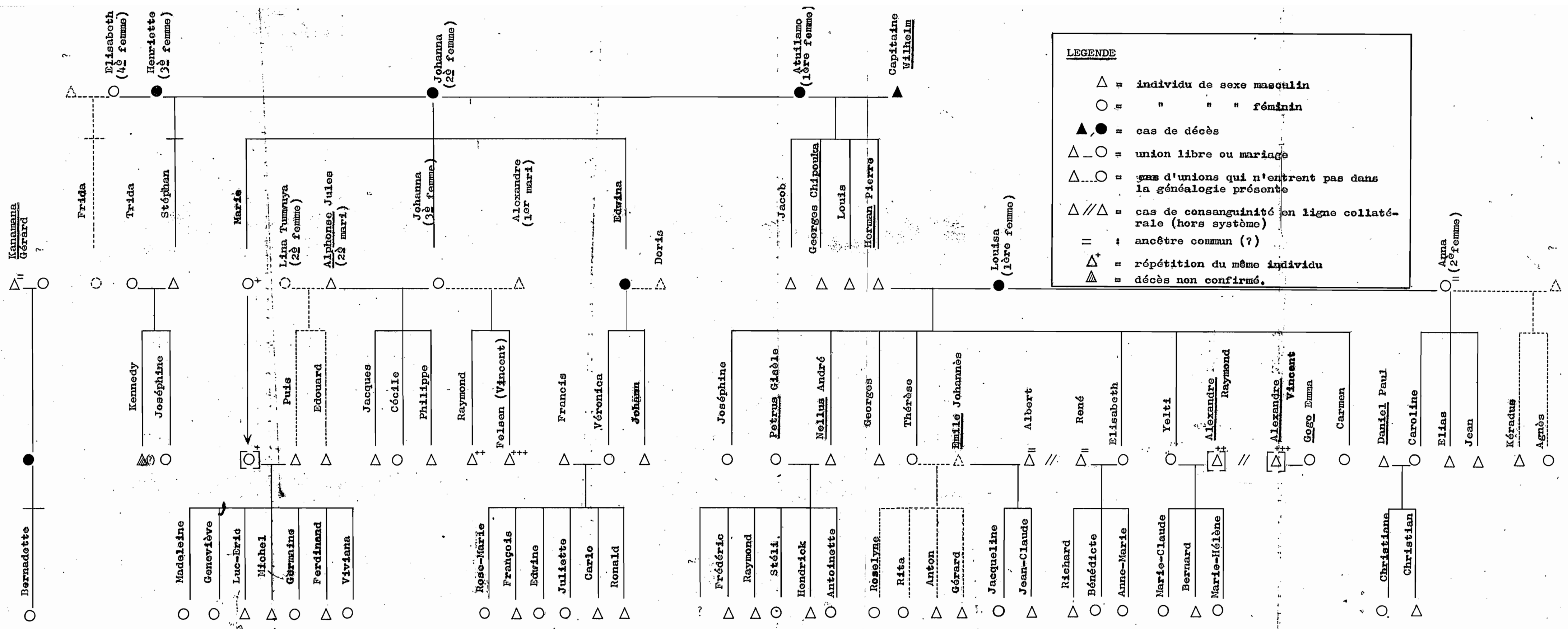
Note : en abscisse, les âges par tranche de 5 ans
 en ordonnées, le nombre d'individus.

Plus des 2/3 de la population ont entre 1 et 25 ans et, si l'on compare les deux recensements, on s'aperçoit que l'augmentation est due essentiellement au grand nombre des enfants, les chiffres pour les adultes étant relativement stables. On ne note pas non plus de déséquilibre entre le nombre des individus de sexe masculin et celui de sexe féminin (33 hommes et 30 femmes).

Le village est composé de 13 ménages qui entretiennent entre eux des liens de parenté de degrés divers. On est donc en présence d'une famille généalogique dont l'ancêtre commun WILHELM (ex-capitaine † en 1965) est originaire du Surinam. A sa mort, c'est son fils aîné HERMAN Pierre, qui a été choisi pour nouveau capitaine. Quatre générations représentent cette famille, et au sommet (1^{ère} génération) il n'y a plus que la 4^{ème} épouse de WILHELM qui soit encore vivante. A chaque génération, l'éventail des âges est très vaste (Cf. système de parenté p. 14).

Mortinatalité et mortalité infantile

La fécondité des femmes est très élevée et il n'est pas rare de compter 6 à 10 enfants pour une femme au terme de sa vie génitale. Cependant, on note aussi plusieurs cas de morts dans les premiers temps de la vie de l'enfant : pour l'ensemble des Quatre générations représentées, nous avons relevé 3 cas de mortinatalité et 18 cas de mortalité infantile. Si l'on restreint le temps de référence à 10 ans, c'est-à-dire depuis 1957, on trouvera 2 cas de mortinatalité et 4 cas d'enfants morts en bas âge, tandis que pour cette même période sont nés 34 individus. Il semble donc qu'il y ait régression de la mortalité infantine et ceci serait à imputer aux efforts médicaux apportés et aux notions d'hygiène que l'on a dernièrement introduites chez ces populations.



LEGENDE

- △ = individu de sexe masculin
- = " " " féminin
- ▲ ● = cas de décès
- △_○ = union libre ou mariage
- △-○ = cas d'unions qui n'entrent pas dans la généalogie présente
- △//△ = cas de consanguinité en ligne collatérale (hors système)
- = = ancêtre commun (?)
- △+ = répétition du même individu
- △ = décès non confirmé.

SYSTEME DE PARENTE des INDIENS GALIBI INSTALLES à TERRES-ROUGES par SAINT-LAURENT du MARONI

N.B. Ce tableau ne tient compte ni du facteur âge ni des individus morts sans descendance

1ère génération
2ème génération
3ème génération
4ème génération

ORIGINE DE LA POPULATION

Sauf deux cas de femmes originaires de la région d'Iracoubo et arrivées récemment à Terres-Rouges, tous et toutes viennent du Surinam s'ils ne sont nés au village. Ils conservent d'ailleurs des liens très étroits avec leur pays d'origine et il n'est pas rare de voir des enfants fréquenter l'école ou le collège des villes voisines du Surinam. Les parents allèguent qu'il n'y a pas de place dans les écoles de St-Laurent, mais il faut surtout penser que ce sont les liens familiaux plus forts qui poussent les parents, car il leur est loisible de confier leurs enfants à des membres de leur famille installés soit à Albina, soit à Paramaribo.

MOUVEMENTS DE LA POPULATION

Depuis 1958, relativement peu de départs sont à enregistrer ; quand un départ se produit, il s'agit de celui d'un garçon qui va s'établir dans le village d'origine de sa femme. Ces départs sont compensés par des arrivées de même nature, mais de sens inverse. En effet les indiens Galibi ont conservé un système de résidence de type matrilocal qui veut que le jeune ménage s'établisse dans la parenté de la jeune fille. La majorité des départs vers le

Surinam sont de cette nature sauf deux cas : où les individus ont pris la décision de quitter la tribu des Galibi : Il s'agit de Joséphine Horman qui s'est mariée à un Arawak et de Kéradus qui s'est fondu dans un groupe créole de Paramaribo.

En revanche, les départs vers d'autres secteurs du littoral de Guyane Française coïncident toujours avec d'autres raisons d'ordre social : ainsi, pour Georges Chipouka, Johan Alexander et Frida, départ définitif du groupe indien pour s'installer dans une communauté créole, et pour Edouard Alphonse, changement de religion qui entraîne changement de résidence.

CONCLUSION

Il faut expliquer la stabilité de la population qui reste profondément attachée au village et son accroissement démographique rapide par les efforts des religieuses de l'hôpital de St-Laurent pour améliorer leurs conditions de vie et leur créer des attaches concrètes : chapelle et home d'enfants.

A cela s'ajoute les facilités de communications avec les autres communes prospères de Guyane et du Surinam. Ainsi, ils peuvent avoir un emploi stable dans les environs et conserver leur mode de vie traditionnel. La situation est donc différente de celle observée dans le cas des Hattes, cas tout à fait explicable.

C'est la proximité de Saint-Laurent (2ème commune du littoral après Cayenne et sous-préfecture administrative) qui confère au village de Terrès Rouges une viabilité plus grande, car le mode de vie traditionnel des indiens peut, sans heurts profonds, s'accommoder des influences modernes. L'exemple extrême de cette adaptation est représenté par le village adventiste du paddock où les indiens Galibi mènent une vie semblable à celle des créoles et où ils sont en majorité salariés. A ce moment là les structures indiennes traditionnelles ont tendance à se relâcher et même l'habitat se transforme.

2 - LE RECENSEMENT DU VILLAGE DE TERRES-ROUGES .

Terres Rouges

N°

Mariés en 1963

- ▷ ALBERT né en 1940 (environ 27 ans)
Père : Gérard FRANCE (fils de FRANCE † en 1966)
Mère : Adolphina dite Jaerwai † depuis 12 ans.

- HERMAN Thérèse
née en 1938
Père : HERMAN Pierre
Mère : Louisa

Enfants

- ▷ Jean-Claude né en 1963 Baptisé à Terres Rouges
○ Jacqueline née en 1966 Baptisée à Terres Rouges

N.B. Thérèse a d'abord vécu sur la rive Surinamienne où elle
a eu 4 enfants de EMILE Johannès

- ▷ Gérard né en 1956 au Surinam
▷ Anton né en 1957 au Surinam
○ Rita née en 1958 au Surinam
○ Roselyne née en 1960 à Terres Rouges.

Terres Rouges

N°

Mariés le 18 Février 1962 à Terres Rouges

▷ ALEXANDRE Raymond Joseph
né le 2 Août 1944 à Albina
Baptisé le 2 Août 1944 "

Père : Alexander +

Mère : Johanna, dite Amiwi Tueidoma

○ HERMAN Yelti
née le 21 Janvier 1948 à Albina
Baptisée le 15 Juillet 1948 à Albina

Père : Herman Pierre (dit Awaimono) Capitaine

Mère : Louisa (née en 1909) (appelée aussi
Marietje Manitjeroem)

Enfants

○ Marie-Hélène née le 3 Février 1962 à St. Laurent
Baptisée le 11 Février 1962 à
St. Laurent

▷ Bernard né le 26 Octobre 1965 à Terres Rouges
Baptisé le 10 Novembre 1963 à
Terres Rouges

○ Marie-Claude née le 26 Février 1966 à St. Laurent
Baptisée le 7 Mars 1966 à St. Laurent

N°

Terres Rouges

(Cr. St Jean)

Marié en troisièmes nocés avec Johanna en 1959

▷ Alphonse Jules 1903 (?)

Père : Julius †

Mère : Pyowé Awama †

⊗ 1° femme Tohé †

▷ † 3 ans

⊗ † 2 ans

▷ † avant 1 an

⊗ 2° femme Jacqueline (Lina) dite Turwuya † à Papa-Tam-Kondré vers 1951 né à Galibi (Mariés le 1.8.1925)

▷ Edouard né le 26.5.26 à Awara Village Abattoirs (à Galibi) vit au Paddock

⊗ Sabina † à 16 ans mariée à ▷ Emmanuel (à Galibi)

▷ Pius (Pierre) 1930 (Marié à Marie et vivant à Torres Rouges)

▷ Alban † à 1 an

⊗ Silomeu † à 1 an ½

3° femme Johanna (mariage en 1959)

Père : Wilhelm 1965

Mère : Johanna

▷ Philippe 1952 (école à Paramaribo)

○ Cécile 20.5.1957 (internat à St. Laurent)

▷ Jacques 29.7.1959) (école à St. Laurent)

a eu d'un 1° mari Alexandre †

▷ † à 2 ans

▷ Felsen (Vincent) 1940 (vit à Torres Rouges, marié)

▷ Difi † avant 1 an

▷ Raymond 2.8.1944 à Albina Baptisé le 2.8.44 à Albina, vit à Torres-Rouges marié

Terres Rouges

N°

▷ DANIEL Paul né vers 1947 ?

Père : Daniel
Mère : Elphia } vivent à Bigiston

○ HERMAN Caroline

née le 8 Juin 1948

Baptisée à Terres Rouges

Père : Herman Pierre

Mère : Johanna

Enfants

: ▷ Christian né en 1964

○ Christiane née le 28 Décembre 1966

Terres Rouges

(Cr. St. Jean)

N°

▷ Francis né vers 1935

Père : Marius † (face St. Laurent, rive surinamienne, †)

Mère : Pauline † (du Surinam)

○ Veronica (Fernika) 1938

Père : Doris (du Surinam)

Mère : Edwina ou Wilhelmina

▷ Ronald né le 7 Octobre 1954 Baptisé à Albina

▷ Carlo né le 12 Janvier 1956 Baptisé à Albina

○ Juliette née le 23 Mai 1958 à Saint-Laurent
Baptisée à Albina

○ Edwine née le 2 Novembre 1960 Baptisée à Albina
à St. Laurent

▷ François né le 27 Mai 1963 Baptisé à Albina

○ Rose-Marie née en 1965 à St. Laurent
à St. Laurent Baptisée à Albina

Terres Rouges
(Cr. St. Jean)

N°

▷ HERMAN Pierre 1908 ? Capitaine de Terres-Rouges.

Père : Wilhelm †

Mère : Atuilamo †

○ 1° femme Louisa 1909

Ne sait rien de ses parents

○ Joséphine 1924 A Moengo, mariée à un Arawak

▷ Nellus André 1930 (dit Cornélius)

● † 3 ans 1932

▷ Georges 1935

Baptisé à Mana

▷ Louis † à 2 ans

○ Thérèse 1937

Mariée rive surinamienne et revenue
Terres Rouges

● † avant 1 an 1940

● † 2 mois 1942

○ Elisabeth 1945 Mariée 1er Mai 1945 Baptisé à Albina

○ Yelti 1949 Mariée à Raymond Baptisée à Albina

○ Carmen 1953 Mariée à Alexandre Baptisée à Albina

2° femme Anna 1920 (dite Johanna)

Père : France KANAMANA dit Inyapiru

Mère : Anurikyaman

○ Caroline 1948 Mariée avec Paul Daniel à Terres Rouges

▷ † à la naissance 1951

▷ Elias 1955 (va à l'école à Albina)

● † à la naissance 1957

▷ Jean né en 1960 (va à l'école à Albina)

a eu 4 Enf.
d'1 1° mari
PAUL (Para-
maribo)
(divorcée)

▷ Kéradius 1936 Surinam. A quitté les Indiens

● Mathilda † à 12 ans 1938-1950

▷ Alexandre † à 1 an 1/2 1942-1943

○ Agnès 1944 Mariée à CHRISTIAN Eugène, vit à Galibi,
3 enfants.

N.B. Pierre a vécu pendant un temps avec ses deux
femmes.

Terres Rouges

N°

▷ KANAMANA Gérard
né vers 1915 au Surinam
Baptisé ?

○ ?

Enfant

● † d'empoisonnement (?)

N.B: Gérard KANAMANA vit seul avec sa petite fille

○ Bernadette née vers 1955 (père vit au
Paddock).

Il serait de la même famille que René, Albert et Anna,
par un ancêtre du nom de KANAMANA vivant au Surinam, mais
cette information n'a pu être vérifiée.

Terres Rouges

N°

Mariés le 1^{er} Mai 1945

▷ René (dit Tjéké) (frère d'Albert marié à
Thérèse Herman)

né le 1^{er} Mai 1933 à Bigiston

Baptisé à Albina le 31 Mars 1941

Père : Juliaan Petrus Juluis Sinjas

Mère : Adolphina née Jaerwai

○ Herman Elisabeth

née en 1945 au Surinam (Papa-Tam-Kondre)

Baptisée à Albina le 12 Janvier 1946

(Soeur de Thérèse mariée à Albert)

Père : Herman Pierre

Mère : Louisa

Enfants

○ Anne-Marie née le 4 Avril 1961 à St. Laurent
Baptisée à St. Laurent

○ Bénédicte née le 25 Juin 1963
Baptisée à Terres-Rouges

▷ Richard né le 27 Septembre 1965
Baptisé à Terres Rouges.

Terres Rouges

N°

▷ Nellus (André) né le 15 Août 1928

Père : Herman Pierre

Mère : Louisa

○ Gisèle Patrice (dite Lisette) née en 1931 à Iracoubo
Baptisée à Albina

Père : Petrus (Galibi) vit à Bigiston

Mère : Antoinette † (Iracoubo)

⊙ Henriette † à 8 mois 1946

⊙ Selfi † à 5 ans 1948

○ Antoinette née en 1950 est à l'internat
de St. Laurent

▷ Hendrick né le 14.3.1953 (va à l'école à Albina)

○ Steli née en 1955 Baptisée à Albina
(va à l'école à Albina)

▷ † à 8 jours 1957

⊙ † 1 mois 1959

▷ Raymond né en 1960

▷ Frédéric né en 1963

Terres Rouges

N°

- ▷ Pius 1930
Père : Alphonse
Mère : Jacqueline (Lina) dite Turwuya
- Marie 1927
Père : Wilhelm † en 1965 (ex. Capitaine à Terres
Rouges)
Mère : Johanna † dite Kunawa
- Viviana née en 1949 Baptisée à Albina (est à l'inter-
nat de St. Laurent)
- ▷ Ferdinand né en 1952 Baptisé à St. Laurent
(école à Paramaribo)
- Germaine née en 1954 Baptisée à St. Laurent
(est à l'internat de St. Laurent)
- ▷ Pierre-Louis né en 1956 + en 1959 Baptisé à St. Laurent
- ▷ Michel né en Septembre 1958 Baptisé à St. Laurent
(école à Albina)
- ▷ Luc-Eric né en 1961 Baptisé à St. Laurent
(école à St. Laurent)
- Geneviève née en 1963 Baptisée à St. Laurent
- Madeleine née en 1966 Baptisée à St. Laurent

(C'est Pius qui a fondé le village de Terres Rouges).

Terres Rouges

N°

▷ Vincent né le 22 Octobre 1938 frère de Raymond

Père : Alexandre †

Mère : Johanna

○ Emma née en 1944

Père : Gogo

Mère : **Line**

(Vincent aurait eu un garçon d'une précédente union.-

Emma sa femme l'aurait quitté pour se marier à Paramaribo, et il vivrait maintenant avec une femme d'Iracoubo).

N.B. Le couple se rend souvent au Surinam .

Terres Rouges

N°

▶ Wilhelm 1893 (?) † en 1965 (ex. Capitaine)
Baptisé à Moengo

Père : Ityaliwa †

Mère : Ityayamo †

● 1° femme Atuilamo †

Père : ?

Mère : ?

▽ Herman Pierre 1908 (?)

▽ Louis né à Galibi (rive surinamienne,
marié)

▽ Georges (Chipouka) né à Cayenne 1 route de Rémire

▽ Jacob né à Galibi (rive surinamienne,
marié)

● 2° femme Johanna †

Père : ?

Mère : ?

▶ Johannès † à 12 ans

▶ Johann à Saint-Laurent
(pêcheur)

● Edwina † à 28 ans - Enfants

○ Véronika mariée née en
1938

▶ Inu † à 10 ans vers 1952
(noyée)

○ Johanna née vers 1923

Mariée à Alphonse Jules

○ Marie née vers 1927

Mariée à Pierre (Pius)

● 3° femme Henriette † née vers 1924

Ne sait rien de ses parents

▶ Stéphane 1939 vit avec Trida

○ 4° femme Elisabeth 1913 (?)

Baptisée au Surinam

(à la mort de Wilhelm a eu une fille d'une autre union)

○ Frida

(vit à St. Laurent avec un créole.)

Terres Rouges

N°

▷ Wilhelm Stephan

né en 1939

Baptisé ?

Père : Wilhelm † (ex Capitaine)

Mère : Henriette †

○ Trida

née vers 1941 à Galibi

Père : Antonuis (de la rive Surinamienne)

Mère : Cecilia

Enfants

○ Joséphine née en Mai 1963

▷ Kennedy né en Avril 1966 † vers 4 mois.

(Stephan séjourne souvent à Galibi).